

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.6434 – Teekay/Marubeni/Maersk LNG)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2011/C 339/16)

1. Fl-14 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tiegħu l-impriżi Teekay LNG Partners, permezz tas-sussidarja kollha kemm hi tagħha Teekay LNG Operating, u Marubeni Corporation (il-Gappun) jiksbu, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt indirett ta' Maersk LNG A/S (id-Danimarka), permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

- Teekay LNG Partners tipprovdi servizzi ta' trasport bil-baħar ta' LNG, gass petroleum likwefatt tal-pitrolju u żejt mhux maħdum,
- Marubeni Corporation hija involuta fl-immaniġġjar ta' prodotti u fil-provvista ta' servizzi f'firxa wiesgħa ta' setturi. Dawn l-oqsma jinkludu l-importazzjoni u l-esportazzjoni, kif ukoll tranżazzjonijiet fis-suq Ġappuniż, relatati ma' materjali tal-ikel, prodotti tal-ikel, tessuti, materjali, polpa u karta, kimiki, enerġija, metalli u riżorsi minerali, makkinarju għat-trasportazzjoni, u magħhom jingħadd il-kummerċ offshore. L-attivitajiet ta' Marubeni jestendu wkoll għal proġetti tal-enerġija u tal-infrastruttura, impjanti u makkinarju industrijali, finanzjament, loġistika, industrija tal-informazzjoni, kif ukoll żvilupp tal-proprjetà immobbli u kostruzzjoni. Barra minn hekk, Marubeni twettaq investment fil-kummerċ, żvilupp u mmaniġġjar fuq livell globali,
- Maersk LNG A/S tipprovdi servizzi ta' trasport ta' LNG permezz ta' bastimenti disinjati apposta għat-trasport tal-LNG.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6434 – Teekay/Marubeni/Maersk LNG, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").